

พื้หมื่นจัดให้! เพลง บุปเพสันนิवास English Version by Tony Wathasilp (โทนี่ อังกฤษศิลป์)

● นำเสนอเมื่อ 8 เม.ย. 2561

จุดไม่อยู่จริงๆ สำหรับกระแสความฮิตของละครบุพเพสันนิवास ทางช่อง 3 ที่เป็นละครปลุกกระแสให้คนไทยหันมาสนใจและศึกษาประวัติศาสตร์มากขึ้น และที่นิยมไม่แพ้กันก็คือเพลงประกอบละคร ชื่อเพลง บุปเพสันนิवास ซึ่งต้นฉบับ ร้องโดยคุณไอซ์ ศรัณยู วิหัยพานิช ก็โด่งดังเช่นกัน วันนี้ จึงขอเอาใจคุณครู ด้วยบทเพลง บุปเพสันนิवास ในเวอร์ชันภาษาอังกฤษ (English Version) ซึ่งให้เนื้อเพลงภาษาอังกฤษและขับร้องในเวอร์ชันนี้โดย Tony Wathasilp (โทนี่ อังกฤษศิลป์) และได้แชร์ผ่าน Facebook มาให้เราได้รับชมและรับฟังกันครับ งานนี้ขอบอกเลยว่า เสนาะหูจริงๆ เลยนะอ้อเจ้าทั้งหลาย

คำร้องภาษาอังกฤษ

เพลง: บุปผะสันนิวาส : Our Destiny
(เพลงประกอบละคร บุปผะสันนิวาส)

ศิลปิน: ไอซ์ ศรัณยู
(โทนี่ วาทศิลป์ แปล เนื้อเพลงภาษาอังกฤษ)

สบตาเธอคนนี้ ไม่รู้ฉันเป็นอย่างไร When looking into your eyes. I don't know how I feel.
เธอตราตรึงในฝันดั่งแสงจันทร์อันสดใส You are in my dream seems as the moonlight.
ห่างไกลยังเฝ้ารอใกล้กันฉันก็วันไหน So far, I'm waiting for. So close, my heart is beating.
เหลือยมองจันทร์ต้องทำให้คิดถึงเธอ seeing the moon shines, I'm thinking of you.

• ไม่ว่าอยู่แห่งไหนดังเรามีสายใยผูกพัน Wherever we be, as we are holding tightly.
ใจไม่เคยเปลี่ยนผันจากเธอคนนี้ My heart will only be staying with you.

ฟ้าดินแยกเราเท่าไรไม่ขาด This world will never break us apart.
ภพชาติพรากเราห่างกันไม่ได้ Even past could not break our heart.
เมื่อบุพเพสันนิวาสมันหมายให้เจอ Because the destiny made our promises.
ผู้ใดเข้ามาไม่เคยไหวหวั่น No one else cannot change our love.
เหมือนใจฉันเกิดมาเพื่อเป็นของเธอ Seems like my heart belongs to only you.
รอวันพบเจอเคียงข้างรักเธอนิรันดร์ I am waiting for you to live with you forever.

แต่มีเราวันนี้จะร้อนหนาวสักเท่าไร Only you and me, how hard just let it be.
เมื่อใจมีความรักจะไม่เกรงกลัวสิ่งใด When hearts share the love, I'll never be afraid.
ก็ภูผาสูงชันลำน้ำอันกว้างใหญ่ Though the mountain high ... crossing the wide river
ฉันจะไปขอให้พานพบเธอ I'll hopefully be seeing you there.

รอวันพบเจอ waiting to see you.
รอวันพบเธอ Waiting to see you.
จะรอเสมอ I'll be right here.
เคียงข้างรักเธอนิรันดร์ to be with you forever.

แปลเพื่อความบันเทิงและใช้ในการสอนภาษาอังกฤษ หวังว่าผู้ร้อง ผู้อ่าน จะฟิน ฟิน และ ฟิน นะครับ
FB: Tony Wathasilp (โทนี่ อังกฤษศิลป์)

ท่านสามารถดาวน์โหลดเนื้อร้องเพลงนี้ ไปใช้ประโยชน์เพื่อการศึกษา [ได้ที่นี่ครับ](#)

ขอบคุณข้อมูลดีดีจากเฟซบุ๊ก [โทนี่ อังกฤษศิลป์](#)